



Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2016/C 337/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8168 – Steinhoff International/Poundland) ⁽¹⁾	1
2016/C 337/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8118 – OpenGate Capital/Umicore Zinc Chemicals) ⁽¹⁾	1

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2016/C 337/03	Směnné kurzy vůči euru	2
2016/C 337/04	Shrnutí rozhodnutí Evropské komise týkajících se povolení k použití látek uvedených v příloze XIV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) (zveřejněno podle čl. 64 odst. 9 nařízení (ES) č. 1907/2006) ⁽¹⁾	3

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2016/C 337/05	Oznámení Komise podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Výzva k podávání nabídek v souvislosti s provozováním pravidelných leteckých služeb v souladu se závazky veřejné služby ⁽¹⁾	6
---------------	--	---

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2016/C 337/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7878 – HeidelbergCement / Schwenk / Cemex Croatia) ⁽¹⁾	7
2016/C 337/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8205 – SEGRO/PSPiB/SELP/Gliwice 5 Logistics Asset) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	8
2016/C 337/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8166 – THOM/Stroili Oro) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	9

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.8168 – Steinhoff International/Poundland)****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 337/01)

Dne 31. srpna 2016 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32016M8168. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.8118 – OpenGate Capital/Umicore Zinc Chemicals)****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 337/02)

Dne 31. srpna 2016 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32016M8118. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

13. září 2016

(2016/C 337/03)

1 euro =

	měna	směnný kurz		měna	směnný kurz
USD	americký dolar	1,1247	CAD	kanadský dolar	1,4744
JPY	japonský jen	114,98	HKD	hongkongský dolar	8,7254
DKK	dánská koruna	7,4437	NZD	novozélandský dolar	1,5352
GBP	britská libra	0,84763	SGD	singapurský dolar	1,5318
SEK	švédská koruna	9,5380	KRW	jihokorejský won	1 263,43
CHF	švýcarský frank	1,0925	ZAR	jihoafrický rand	16,0811
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	7,5138
NOK	norská koruna	9,2315	HRK	chorvatská kuna	7,4903
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	14 830,30
CZK	česká koruna	27,021	MYR	malajsijský ringgit	4,6377
HUF	maďarský forint	309,80	PHP	filipínské peso	53,665
PLN	polský zlotý	4,3478	RUB	ruský rubl	72,8200
RON	rumunský lei	4,4460	THB	thajský baht	39,263
TRY	turecká lira	3,3505	BRL	brazilský real	3,6809
AUD	australský dolar	1,4938	MXN	mexické peso	21,3800
			INR	indická rupie	75,2370

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Shrnutí rozhodnutí Evropské komise týkajících se povolení k použití látek uvedených v příloze XIV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH)

(zveřejněno podle čl. 64 odst. 9 nařízení (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Text s významem pro EHP)

(2016/C 337/04)

Rozhodnutí o udělení povolení

Odkaz na rozhodnutí ⁽¹⁾	Datum rozhodnutí	Název látky	Držitel povolení	Číslo povolení	Povolené použití	Datum uplynutí období přezkumu	Odůvodnění rozhodnutí
C(2016) 5644	7. září 2016	sulfochroman olovnatý, žluť Číslo ES: 215-693-7, číslo CAS: 1344-37-2	DCC Maastricht BV OR Sortieweg 39, 6219 NT Maastricht, Nizozemsko.	REACH/16/3/0	Distribuce a mísení pigmentového prášku do barev na bázi rozpouštědel pro jiné než spotřebitelské použití v průmyslovém prostředí.	21. května 2022	V souladu s čl. 60 odst. 4 nařízení (ES) č. 1907/2006 socioekonomické přínosy převažují nad riziky pro lidské zdraví plynoucími z použití této látky a nejsou k dispozici žádné vhodné alternativní látky nebo technologie, pokud jde o jejich technickou a ekonomickou uskutečnitelnost pro následné uživatele žadatele. Toto rozhodnutí stanoví oznamovací povinnost pro držitele povolení a jeho následné uživatele.
				REACH/16/3/1	Průmyslové použití barev na kovových površích (jako jsou stroje, vozidla, konstrukce, dopravní značky, silniční vybavení, na natírání svitků atd.)	21. května 2022	
				REACH/16/3/2	Profesionální, nikoli spotřebitelské použití barev na kovových površích (jako jsou stroje, vozidla, konstrukce, dopravní značky, silniční vybavení atd.) nebo jako dopravní značení.	21. května 2019	
				REACH/16/3/3	Distribuce a mísení pigmentového prášku do kapalných nebo pevných premixů pro barvení plastových/měkčejších výrobků pro jiné než spotřebitelské použití v průmyslovém prostředí.	21. května 2022	

⁽¹⁾ Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.

Odkaz na rozhodnutí ⁽¹⁾	Datum rozhodnutí	Název látky	Držitel povolení	Číslo povolení	Povolené použití	Datum uplynutí období přezkumu	Odůvodnění rozhodnutí	
		chroman-molybdenan-síran olovnatý, červen Číslo ES: 235-759-9, číslo CAS: 12656-85-8		REACH/16/3/4	Průmyslové použití pevných nebo kapalných premixů a předsměsí barev s obsahem pigmentů pro barvení plastových nebo měkčených výrobků pro jiné než spotřebitelské použití.	21. května 2022		
				REACH/16/3/5	Profesionální použití pevných nebo kapalných premixů a předsměsí barev s obsahem pigmentů pro účely dopravního značení metodou horké taveniny.	21. května 2019		
					REACH/16/3/6	Distribuce a mísení pigmentového prášku do barev na bázi rozpouštědel pro jiné než spotřebitelské použití v průmyslovém prostředí.	21. května 2022	
					REACH/16/3/7	Průmyslové použití barev na kovových površích (jako jsou stroje, vozidla, konstrukce, dopravní značky, silniční vybavení, na natírání svitků atd.)	21. května 2022	
				REACH/16/3/8	Profesionální, nikoli spotřebitelské použití barev na kovových površích (jako jsou stroje, vozidla, konstrukce, dopravní značky, silniční vybavení atd.) nebo jako dopravní značení.	21. května 2019		

Odkaz na rozhodnutí ⁽¹⁾	Datum rozhodnutí	Název látky	Držitel povolení	Číslo povolení	Povolené použití	Datum uplynutí období přezkumu	Odůvodnění rozhodnutí
				REACH/16/3/9	Distribuce a mísení pigmentového prášku do kapalných nebo pevných premixů pro barvení plastových/měkčených výrobků pro jiné než spotřebitelské použití v průmyslovém prostředí.	21. května 2022	
				REACH/16/3/10	Průmyslové použití pevných nebo kapalných premixů a předsměsí barev s obsahem pigmentů pro barvení plastových nebo měkčených výrobků pro jiné než spotřebitelské použití.	21. května 2022	
				REACH/16/3/11	Profesionální použití pevných nebo kapalných premixů a předsměsí barev s obsahem pigmentů pro účely dopravního značení metodou horké taveniny.	21. května 2019	

⁽¹⁾ Rozhodnutí je dostupné na internetových stránkách Evropské komise na adrese: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_en.htm

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Oznámení Komise podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**Výzva k podávání nabídek v souvislosti s provozováním pravidelných leteckých služeb v souladu se závazky veřejné služby****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 337/05)

Členský stát	Švédsko
Dotčené trasy	Gällivare – Stockholm (Arlanda)
Doba platnosti smlouvy	Od 18. prosince 2016 do 26. října 2019
Lhůta pro podávání nabídek	60 dní po dni zveřejnění této výzvy k podávání nabídek
Adresa, na které lze získat znění výzvy k podávání nabídek a veškeré příslušné informace nebo dokumentaci související s veřejným nabídkovým řízením a změněnými závazky veřejné služby	<p>Další informace poskytuje:</p> <p>The Swedish Transport Administration SE-781 87 Borlänge SVERIGE http://www.trafikverket.se/Foretag/Upphandling/Aktuella-upphandlingar/ Číslo RFT: CTM:146241 Telefon: +46 771921921</p> <p>Kontaktní osoby:</p> <p>Håkan Jacobsson: hakan.jacobsson@trafikverket.se Anna Fällbom: anna.fallbom@trafikverket.se</p>

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7878 – HeidelbergCement / Schwenk / Cemex Croatia)****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 337/06)

1. Komise dne 5. září 2016 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky HeidelbergCement AG (Německo) a Schwenk Zement KG (Německo) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Cemex Hrvatska d.d. (Chorvatsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku HeidelbergCement: výroba a distribuce cementu, slínku a jiných přísad do cementu, kameniva, betonu připraveného k lití, výrobků z betonu, vyrovnávacího potěru, asfaltu a vápenopískových cihel,
 - podniku Schwenk: výroba cementu, slínku, betonu připraveného k lití, výrobků z betonu a kameniva, poskytování služeb souvisejících s betonem,
 - podniku Cemex Hrvatska: výroba cementu, slínku, betonu připraveného k lití a kameniva v regionu západního Balkánu.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7878 – HeidelbergCement / Schwenk / Cemex Croatia lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.8205 – SEGRO/PSPiB/SELP/Gliwice 5 Logistics Asset)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2016/C 337/07)

1. Komise dne 7. září 2016 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik SEGRO plc („SEGRO“, Spojené království) a podnik Public Sector Pension Investment Board („PSPiB“, Kanada) nepřímo, tj. prostřednictvím podniku SEGRO European Logistics Partnership SARL („SELP“, Lucembursko), nákupem podílů získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování společnou kontrolu nad jedním logistickým aktivem generujícím příjmy v Polsku („cílové aktivum“), které je momentálně pod nepřímou výlučnou kontrolou podniku SEGRO.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku SEGRO: vlastnictví, správa a rozvoj moderních skladů a nemovitostí pro lehký průmysl a datových středisek umístěných v blízkosti velkých aglomerací a klíčových dopravních uzlů v řadě zemí EU,
- podniku PSPiB: investice do penzijních fondů kanadské federální veřejné služby, kanadských ozbrojených sil, kanadské královské jízdní policie a záložních sil. Podnik spravuje globální diverzifikované portfolio akcií, obligací a jiných cenných papírů s pevným výnosem, jakož i investice do soukromého kapitálu, do nemovitostí, infrastruktury a přírodních zdrojů,
- cílového aktiva: logistické skladové aktivum v Gliwicích (Polsko), momentálně pronajaté nájemci působícímu v oblasti zpracovatelského průmyslu.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8205 – SEGRO/PSPiB/SELP/Gliwice 5 Logistics Asset lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.8166 – THOM/Stroili Oro)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2016/C 337/08)

1. Komise dne 7. září 2016 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik THOM SAS („THOM“, Francie) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů kontrolu nad celým podnikem Stroili Oro SpA („Stroili Oro“, Itálie).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku THOM: maloobchodní prodej šperků a hodinek prostřednictvím sítě obchodů nacházejících se většinou ve Francii,
 - podniku Stroili Oro: maloobchodní prodej šperků a hodinek prostřednictvím sítě obchodů nacházejících se v Itálii.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8166 – THOM/Stroili Oro lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS